



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE VI

CONS. CIRC.LE N. 65/2014

N. MECC. 201402538/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI
IL GIORNO 17 GIUGNO 2014**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta ordinaria, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO	GARCEA	RASO
BARBIERI	GENCO	SATURNINO
BORIO	IATI'	SCAGLIOTTI
CATIZONE	LEDDA	SCAVELLO
COSTA	LICARI	SCIRETTI
D'ALARIO	MARTELLI	TKALEZ
DE GASPERI	MO	TODARELLO
DEL VENTO	MOIOLI	ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

Risulta assente il Consigliere: COSTA.

In totale n. 24 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

SEDUTA PUBBLICA

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 3. INIZIATIVE CULTURALI. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.800,00. PROGETTO DELL'ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO "TORINO 6 – BAGNEUX 92"

CITTÀ DI TORINO

CIRC. 6 - BARRIERA DI MILANO - FALCHERA - REGIO PARCO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 3. INIZIATIVE CULTURALI. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.800,00. PROGETTO DELL'ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO «TORINO 6 - BAGNEUX 92».

La Presidente, di concerto con la Giunta Esecutiva, riferisce:

Sono trascorsi già trentaquattro anni dal gemellaggio della Circoscrizione con il Comune di Bagneux, una cittadina di circa quarantamila abitanti situata al confine con Parigi, in direzione Versailles. Il gemellaggio con la Città di Bagneux è una delle più stimolanti eredità che la Circoscrizione 6 abbia ricevuto da uno dei tre quartieri costitutivi, quello di Barriera di Milano. La condivisione delle due realtà ha testimoniato la particolare comunanza di esperienze di tipo sportivo, ma soprattutto, valide tradizioni solidaristiche e di forte partecipazione associativa e culturale. Questo ha costituito un prestigioso primato: una Circoscrizione, unica nella Città, che testimonia una simile esperienza di gemellaggio, simbolo quindi di una specificità e di un'autonomia territoriale all'interno del forte legame con la nostra Città. Nel corso dei trentaquattro anni di attività si sono susseguiti scambi di équipes sportive, di cittadini e cittadine di varie età, il cui apporto generoso e la loro volontaria disponibilità ha sostenuto le attività costanti del Comitato di Gemellaggio.

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione del 27 marzo 2012 n. mecc. 2012-01412/089, esecutiva dal 29 marzo 2012 si è provveduto al rinnovo del Comitato di gemellaggio, con la nomina di rappresentanti della maggioranza, della minoranza del Consiglio di Circoscrizione e di tre insegnanti in rappresentanza di tre scuole elementari presenti nella Circoscrizione per sottolineare l'aspetto culturale, educativo e formativo che si delinea nel compito di proporre e esaminare la promozione di iniziative a carattere culturale e sportivo, di scambi di gruppi di cittadini e giovani studenti della Circoscrizione 6 con cittadini e studenti del Comune di Bagneux.

Con la volontà e la disponibilità di partecipazione di cittadini della nostra Circoscrizione, si è costituito nel 2012 l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" a cui aderiscono rappresentanti di varia estrazione: rappresentanti delle scuole, delle famiglie ospitanti, di associazioni sportive e culturali del territorio.

Negli ultimi anni le iniziative di gemellaggio hanno rappresentato:

- nel 2012, oltre ai consueti scambi di scolaresche in visita alle rispettive città, nel mese di ottobre è stata organizzato un concorso pittorico in memoria di Gloria Rinaldi, volontaria per tanti anni del Comitato di Gemellaggio, e valida pittrice. Il concorso ha visto il coinvolgimento nella giuria della delegazione composta da cittadini balneolesi.
- nel 2013 la delegazione ufficiale del Comune di Bagneux ha partecipato alle cerimonie in onore del Patrono con l'evento "San Giovanni 2013" e agli eventi della ricca rassegna in

omaggio alla Francia e all'eccellenza delle sue tradizioni culturali promosse dall'Assessorato Comunale alla Cultura "*Torino Incontra La Francia 2013*". Come consuetudine, dal 22 al 29 luglio dieci alunni di scuola elementare e media e due adulti provenienti da Bagneux hanno partecipato allo scambio annuale ricco di iniziative culturali, sportive e di svago, con il coinvolgimento di alunni italiani coetanei scelti tra le scuole della Circostrizione.

Il programma e le proposte di iniziative specifiche che l'Associazione "Torino 6 – Bagneux 92" presenta per l'anno 2014 prevedono:

MESE DI GIUGNO 2014

Relativamente ai festeggiamenti della patronale di San Giovanni 2014 è stata invitata una delegazione ufficiale di 3 o 4 persone tra i membri del Comitato di Gemellaggio e i Consiglieri della Municipalità di Bagneux. Sarà inoltre allestita presso una struttura della Circostrizione 6 una mostra fotografica sulla trasformazione e riqualificazione urbanistica che ha promosso la Città di Bagneux come una tra le città più vivibili nel Dipartimento dell'Hauts-de Seine.

MESE DI LUGLIO 2014

Dal 21 al 27 luglio dieci alunni di scuola elementare e media e due adulti accompagnatori della Circostrizione 6 saranno ospitati da famiglie balneolesi per partecipare allo scambio annuale ricco di iniziative culturali, sportive e di svago.

MESE DI SETTEMBRE 2014

La tradizionale Festa della Vendemmia che si svolge a Bagneux nell'ultimo fine settimana di settembre in onore a una pluricentenaria tradizione vitivinicola con una vigna di proprietà comunale, che tuttavia può produrre circa cinquecento litri di vino bianco di eccellente qualità. La Festa rappresenta un evento stagionale ricco di spettacoli musicali, di artisti di strada, di mercatini artigianali e di gare culinarie. Come da tradizione è previsto l'invito di 3-4 rappresentanti della Circostrizione 6 come ospiti all'evento.

MESE DI OTTOBRE 2014

Il Comitato di Gemellaggio di Bagneux ha invitato 10 cittadini della Circostrizione 6 presso famiglie balneolesi tra il 13 e il 19 ottobre, per uno scambio non rituale ma immutato nello spirito di fratellanza e di condivisione.

Sempre nel mese di ottobre l'Associazione si farà carico di organizzare l'ospitalità di 2-3 adulti, che soggiorneranno a Torino, dal 23 al 27 ottobre, come d'abitudine gli ospiti saranno alloggiati presso famiglie della Circostrizione. L'Associazione si farà carico del vitto degli ospiti, delle attività del gruppo, con particolare risalto alla manifestazione "Salone del Gusto – Terra Madre 2014".

Considerata la valutazione rispetto al coinvolgimento e alla qualità culturale e educativa del progetto, si ritiene di sostenere l'iniziativa Progetto Bagneux 2014 proposta dall'Associazione di Volontariato "Torino6-Bagneux 92", con un contributo di Euro 4.800,00 a parziale copertura delle spese preventivate di Euro 5.000,00.

Considerato inoltre l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati e associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la

valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento di attività di coinvolgimento della cittadinanza in attività legate alla tradizione storica della Circoscrizione e alla sua storia peculiare, agli aspetti sia educativi, formativi ed aggregativi rivolto ai giovani alunni di entrambe le Amministrazioni coinvolte oltre che alle evidenti componenti di diffusione e partecipazione ai valori di integrazione e condivisione, quale quella oggetto del presente contributo, si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività ed opportunità culturali ed aggregative offerte ai cittadini, e la cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio, vista altresì l'attestazione del Settore Relazioni Internazionali della Città, del 21 marzo 2011, che ha inquadrato le attività di gemellaggio consolidate nelle priorità degli obiettivi strategici della Città per l'arricchimento dei rapporti con le Istituzioni straniere e per meglio far conoscere al pubblico di Esperienza Italia i rapporti che Torino intrattiene con il resto del mondo.

Il progetto è stato illustrato nella 5^a Commissione regolarmente convocata il 28 maggio 2014.

L'Associazione ha prodotto la relativa autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso

GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 3 dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;
- visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;
- dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:
favorevole sulla regolarità tecnica;
favorevole sulla regolarità contabile;
viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) Di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 4.800,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" – con sede in via Candia, 1 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal

Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

- 2) di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, da attribuire al Bilancio 2014; l'impegno di spesa sarà contenuto entro i limiti di stanziamento approvati;
- 4) la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e conservata agli atti del servizio;
- 5) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;
- 6) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: AGLIANO – SCAGLIOTTI.

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	22
VOTANTI	22
FAVOREVOLI	22
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

DELIBERA

- 1) Di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiario di contributo per Euro 4.800,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione di Volontariato "Torino 6 – Bagneux 92" – con sede in via Candia, 1 – 10154 TORINO, codice fiscale 97750830016.
Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 200704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
- 2) di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;

- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, da attribuire al Bilancio 2014; l'impegno di spesa sarà contenuto entro i limiti di stanziamento approvati;
- 4) la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e conservata agli atti del servizio;
- 5) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 22 – VOTANTI 22 – FAVOREVOLI 22) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.